



Contents



[Message des coprésidents de Terre à cœur Sudbury](#)

[Comité consultatif de Terre à cœur Sudbury](#)

[Message du maire](#)

[Introduction](#)

[Le Plan d'action de Terre à cœur Sudbury et l'Initiative de communauté en santé du Grand Sudbury](#)

[La qualité de l'air](#)

[L'Énergie](#)

[Les Aliments](#)

[Les Bâtiments écologiques](#)

[L'Aménagement du territoire](#)

[Le Milieu naturel](#)

[Les Déchets solides](#)

[Les Transports](#)

[L'Eau et les Eaux usées](#)

[Les Jeunes et l'environnement](#)

Message des coprésidents de Terre à cœur Sudbury

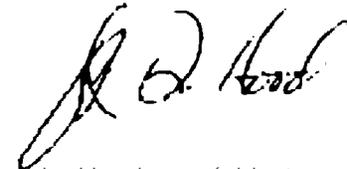
Cette année marque le dixième anniversaire du partenariat communautaire de Terre à cœur Sudbury. L'an 2010 est donc l'occasion idéale pour renouveler notre engagement à l'égard de la viabilité dans le Grand Sudbury. C'est donc avec grand plaisir que nous vous présentons, au nom du Comité consultatif de Terre à cœur Sudbury, la mise à jour du plan d'action en faveur de l'environnement pour le Grand Sudbury.

Le Plan d'action de 2010 de Terre à cœur Sudbury – Vers une collectivité viable se fonde sur l'ancien plan d'action local du Grand Sudbury et reflète les progrès que notre communauté a réalisés depuis sa publication en 2003.

Ce plan a été révisé en fonction des recommandations des partenaires de Terre à cœur Sudbury. Il nous guidera dans l'amélioration de la santé de l'écosystème naturel, dans la réduction des émissions de gaz à effet de serre et dans le rehaussement de l'habitabilité et de la souplesse de la communauté du Grand Sudbury. Terre à cœur Sudbury demeure pourtant un promoteur de l'innovation; le plan évoluera donc au fur et à mesure qu'émergeront de nouveaux défis, de nouvelles idées et des objectifs frais. Il s'agit d'un

document à caractère évolutif, qui s'adaptera aux temps qui changent et à un environnement en évolution constante. Le nouveau format électronique représente un grand avantage en matière d'adaptabilité; il sera bien plus aisé de tenir le plan à jour et de surveiller nos progrès continus. Nous avons bien hâte d'encourager une plus grande participation de la part des citoyens par l'entremise du Plan d'action de 2010 de Terre à cœur. Au cours des dix dernières années, Terre à cœur Sudbury a grandi et comprend maintenant plus de 100 entreprises et organismes qui se sont engagés à réduire l'impact de leurs activités sur l'environnement. Alors que nous mettrons en œuvre le Plan d'action de Terre à cœur Sudbury, nous chercherons à élargir notre portée afin d'encourager le grand public à faire des choix respectueux de l'environnement.

Joignez-vous donc au Comité consultatif de Terre à cœur Sudbury et au réseau croissant des partenaires communautaires de Terre à cœur Sudbury pour mettre en œuvre le Plan d'action de Terre à cœur. Nous pouvons tous faire notre part pour aider le Grand Sudbury à devenir une communauté plus viable.



John Hood, coprésident
Comité consultatif de Terre à cœur Sudbury



Linda Meret, coprésidente
Comité consultatif de Terre à cœur Sudbury

Comité consultatif de Terre à cœur Sudbury

John Hood, coprésident, Renewable Resource Recovery Corp.
Joscelyne Landry-Altman, conseillère du quartier 12, VGS
Cindi Briscoe, Ville du Grand Sudbury, Cabinet Communauté en santé
Tony Cecutti, AECOM
Bruce Fortin, Service de santé publique de Sudbury et du district
Jason Innes, AECOM
Bill Lautenbach, Ville du Grand Sudbury
Franco Mariotti, Science Nord
Kameal Mina, Cambrian College
Victoria Morrow, Ville du Grand Sudbury
Penny Sutcliffe, Service de santé publique de Sudbury et du district

Linda Meret, coprésidente, Conseil national de recherches - PARI
Claude Berthiaume, conseiller du quartier 3, VGS
Scott Card, reThink Green
Aaron Dent, Halsall Associates Ltd.
Terry Fortin, FedNor
Lisa Lanteigne, Vale Inco
Les Lisk, Hydro du Grand Sudbury
Deb McIntosh, Association Rainbow Routes
Stephen Monet, Ville du Grand Sudbury
Alain Noël, Conseil scolaire public du Grand Nord de l'Ontario
Arik Theijsmeijer, FedNor

Message du maire

Je suis notamment fier d'être Sudburois puisque notre communauté a l'habitude de se serrer les coudes pour surmonter l'adversité. Comme nous le savons tous, les enjeux environnementaux posent des défis de plus en plus grands, non seulement au Grand Sudbury, mais partout dans le monde.

L'organisme Terre à cœur Sudbury a été créé il y a dix ans afin de rassembler la collectivité autour d'un enjeu environnemental déterminant pour notre ville, et afin de tracer la voie menant à la durabilité.

La publication du Plan d'action local 2010 de l'organisme marque le début d'un nouveau chapitre sur ce parcours. Je suis heureux de voir que la collaboration et la participation à grande échelle sont toujours des priorités pour la mise en œuvre du Plan.

Je félicite les entreprises, les organismes et les particuliers du Grand Sudbury qui ont découvert

des façons innovatrices de réduire leur impact environnemental par la collaboration.

Les réussites du Grand Sudbury en matière de restauration de l'environnement ont démontré ce qu'il est possible d'accomplir en collaborant. En favorisant des partenariats communautaires et en incitant les gens à participer par l'entremise du Plan d'action local de Terre à cœur Sudbury, nous mettons en place une autre formule gagnante pour assurer des progrès environnementaux continus dans la municipalité.

Je souhaite bonne chance au Comité consultatif de Terre à cœur Sudbury qui guidera la mise en œuvre du Plan d'action. Enfin, merci aux partenaires de l'organisme pour leur empressement renouvelé à faire du Grand Sudbury un endroit plus propre, plus vert, plus sain et plus durable.



John Rodriguez, maire
Ville du Grand Sudbury

Introduction

Contexte

Depuis l'an 2000, Terre à cœur Sudbury prépare la voie à l'action en faveur de l'environnement local au nom de la Ville du Grand Sudbury.

Avec la publication du Plan d'action local de Terre à cœur Sudbury en 2003, le Grand Sudbury s'est rangé parmi les quelques communautés canadiennes qui se sont formellement engagées à devenir une communauté plus viable.

La présente mise à jour du Plan d'action local de Terre à cœur Sudbury, que nous avons élaborée en consultation avec les partenaires de Terre à cœur Sudbury, se veut un renouvellement de cet engagement.

Consultez la [Déclaration des partenaires communautaires](#) de Terre à cœur.

Qui sont les [partenaires](#) de Terre à cœur?

But

Rendre la Ville du Grand Sudbury plus propre, plus verte, plus saine et plus viable constitue le but principal du Plan d'action de Terre à cœur Sudbury.

Le Plan d'action a trois buts primordiaux :

Rehausser la santé environnementale du Grand Sudbury, en vue d'augmenter la qualité de notre air, de notre sol, de notre eau et de nos écosystèmes et, ce faisant, d'améliorer le bien-être social et économique des générations à venir.

Encourager chacun d'entre nous à assumer cette responsabilité environnementale en posant des actes locaux qui contribuent à la viabilité communautaire et qui réduisent les émissions de gaz à effet de serre.

Faire part des connaissances et de l'expérience acquises ici avec les citoyens du Grand Sudbury et avec d'autres collectivités.

Quatre très importants principes sont intégrés dans ces buts :

Le premier de ces principes consiste en le **besoin d'agir maintenant**. Notre mode de vie actuel, soit les ressources que nous utilisons (ou non), les polluants que nous émettons (ou non) et les actes que nous posons (ou non), peut avoir un profond effet sur la planète et par conséquent un profond effet sur les générations à venir.

Le deuxième principe, c'est que **nous devons protéger et rehausser le milieu naturel**. Lorsque nous modifions le milieu naturel – en l'améliorant ou en l'empirant – nous avons aussi un effet sur les milieux économique et social. À long terme, la santé économique et sociale du Grand Sudbury est liée à sa santé environnementale.

Le troisième principe, c'est que **nous devons tous y prendre part**. Les gouvernements ne sont pas en mesure à eux seuls de résoudre les problèmes environnementaux, pas plus que les industries ou les établissements. Pour améliorer la santé environnementale de notre communauté, il faut la participation de tout le monde, à savoir les citoyens, les travailleurs, les propriétaires d'entreprise, les organismes, les écoles, les collèges, les universités et d'autres intervenants.

Le quatrième principe, c'est que pour en arriver à un Grand Sudbury plus propre, plus vert, plus sain et plus viable, **nous devons travailler de concert**. Grâce à des partenariats, nous pouvons mobiliser la créativité, l'expérience, les ressources, l'énergie et les capacités de résolution de problèmes qui favoriseront le succès.

Thèmes

Ce sont le besoin d'agir au sujet du **changement climatique** et de la **viabilité** et la compréhension des avantages que les mesures à prendre représentent pour la localité qui ont mené à l'élaboration du Plan d'action de Terre à cœur Sudbury.

Ces avantages se définissent au moyen de quatre thèmes : la souplesse de la communauté; l'habitabilité de la communauté; les émissions de gaz à effet de serre; la santé de l'écosystème naturel.

Les enjeux environnementaux clés auxquels fait face le Grand Sudbury se rapportent tous à l'un ou à plusieurs de ces thèmes interdépendants.

La souplesse de la communauté

En qualité de communauté dépendante des ressources naturelles, le Grand Sudbury sait de première main combien il est important de faire preuve de souplesse face aux fluctuations du marché. Pourtant, dans les décennies à venir, le changement climatique, le manque de ressources et d'autres défis environnementaux

risquent d'exiger une toute nouvelle souplesse de la part de la communauté. Pour devenir viable, nous devons apprendre à utiliser nos ressources (l'eau, l'énergie et les matières) de manière plus efficace et devenir plus indépendant sur le plan de la production d'énergie, de nourriture et d'autres biens. Nous devons protéger notre « capital vert », c'est-à-dire les ruisseaux, les rivières, les lacs, les eaux souterraines, les forêts et les terres humides qui sont essentiels à la vie sur notre planète. De plus, nous devons tenir compte de l'environnement dans notre planification économique et sociale.

L'habitabilité de la communauté

L'habitabilité d'une communauté renvoie aux qualités environnementales et sociales d'une région, telles que perçues par les résidents, les employés, les clients et les visiteurs. Cela comprend la sécurité et la santé (sécurité routière, sécurité personnelle, santé publique), les conditions environnementales locales (propreté, bruit, poussière, qualité de l'air, qualité de l'eau), la qualité des interactions sociales (vie de quartier, équité, respect, identité et fierté communautaires), les possibilités de loisirs, l'attrait esthétique et l'existence de ressources culturelles et environnementales uniques (ex. : structures historiques, styles architecturaux traditionnels, possibilités de se déplacer à pied, arbres matures, fermes et jardins productifs, accès à la nature et aux espaces verts).

Une communauté habitable profite directement aux personnes qui vivent ou travaillent dans la région ou qui la visitent. L'habitabilité accroît la valeur des propriétés

et les activités commerciales, de même qu'améliore la santé et la sécurité publiques. L'habitabilité dépend énormément des conditions du domaine public, à savoir les endroits où les gens interagissent naturellement avec les autres et leur communauté, y compris les rues, les parcs, les stations d'autobus et les autres installations publiques. Par conséquent, l'habitabilité repose sur toute décision portant sur les politiques et la planification publiques.

(Traduction d'un extrait de la [Online TDM Encyclopedia](#), créée par le Victoria Transport Policy Institute de Victoria, en Colombie Britannique)

Les émissions de gaz à effet de serre

Comme d'autres villes canadiennes, le Grand Sudbury a décidé d'intervenir au sujet des changements climatiques parce que les municipalités produisaient de grandes quantités de gaz à effet de serre. La raison principale de ces émissions, c'est, bien sûr, notre demande en énergie utilisable, qui dépend bien souvent de combustibles fossiles. La production, la transmission et l'utilisation de combustibles fossiles en tant qu'énergie créent d'énormes quantités de gaz à effet de serre.

Les municipalités sont en mesure de réduire leurs émissions de gaz à effet de serre en accroissant leur efficacité énergétique, en utilisant des sources d'énergie renouvelable et en mettant en œuvre des modèles d'art urbain qui dépendent moins de l'énergie. Le Plan d'action de Terre à cœur Sudbury coordonne les efforts de la municipalité et des autres secteurs afin d'apporter ces changements.

La santé de l'écosystème naturel

Un milieu naturel sain nous procure air pur, eau pure et ressources en abondance, climat stable, diverses formes de vie et nourriture. De même, les écosystèmes naturels qui forment un milieu sain peuvent agir comme ligne de défense contre les menaces pour l'environnement. Peut-être que l'un des exemples les plus communs concerne le rôle que jouent les écosystèmes forestiers dans le filtrage de notre eau et de notre air. Les écosystèmes naturels sains sont essentiels aux communautés pour demeurer souples faces aux défis environnementaux présents et futurs.

Éléments clés

Une approche globale et intégrée

Les questions abordées par le Plan d'action de Terre à cœur Sudbury relèvent de neuf domaines prioritaires : la qualité de l'air, l'énergie, les aliments, les bâtiments écologiques, l'aménagement du territoire, le milieu naturel, les déchets solides, les transports, ainsi que l'eau et les eaux usées. Nombre des mesures proposées aborderont des questions multiples. Elles auront de vastes avantages indirects et contribueront aussi au développement économique local.

Une représentation multisectorielle

Le réseau des partenaires de Terre à cœur Sudbury constitue un échantillon représentatif des intérêts de la communauté et comprend à la fois les industries, le secteur privé, les groupes communautaires et les établissements de santé et d'enseignement. Le Plan d'action de Terre à cœur Sudbury doit donc toucher tous les secteurs, c.-à-d. municipal, industriel, commercial, institutionnel et résidentiel.

La mesure et le suivi intégrés des progrès

Lors de la mise à jour du Plan d'action, les partenaires de Terre à cœur Sudbury nous ont suggéré plusieurs améliorations, notamment d'adopter une approche plus structurée du suivi et de la mesure des progrès. De nombreux partenaires de Terre à cœur mesurent déjà certains indicateurs de progrès identifiés par le Plan et en font rapport. En tant que document électronique, le nouveau Plan d'action offre des liens aux données sur le rendement des partenaires et à d'autres sources, par l'entremise d'Internet.

Engagement de la communauté

Bien que les actes individuels revêtent une certaine importance dans le règlement des questions environnementales, ce sont les actes collectifs d'une communauté qui ont généralement le plus grand impact. Pour cette raison, la participation des partenaires s'est révélée très importante dans la mise à jour du Plan d'action. La mise en œuvre continuera aussi d'être un effort concerté entre les partenaires de Terre à cœur Sudbury.

Pour maintenir l'engagement des partenaires et de la communauté, Terre à cœur Sudbury mettra en œuvre une stratégie globale de communication. Cette stratégie, qui est présentement en cours d'élaboration, sera distincte du présent Plan d'action, tout en se fondant sur lui et ses messages clés.

Le Plan d'action de Terre à cœur Sudbury et l'Initiative de communauté en santé du Grand Sudbury

Nous faisons partie d'une communauté saine!

En 2007, l'Université des Nations Unies a désigné le Grand Sudbury comme un [Centre régional d'expertise sur l'éducation pour le développement durable](#). La communauté a reçu cette désignation en grande partie en raison de son [Initiative de communauté en santé](#), lancée en 2004.

L'Initiative de communauté en santé met l'accent sur quatre priorités stratégiques de la [Stratégie pour une communauté en santé du Grand Sudbury](#), à savoir :

- la vie active / un mode de vie sain;
- l'environnement naturel;
- l'engagement civique / le capital social;
- la croissance économique.

Ces quatre piliers du modèle de communauté en santé du Grand Sudbury font partie intégrante des progrès réalisés par le Grand Sudbury vers la viabilité et doivent être pris en compte dans la poursuite des buts et des objectifs du présent Plan d'action.

En évaluant l'impact qu'un projet ou qu'une mesure communautaire aura dans ces domaines clés, l'Initiative de communauté en santé procure un important indicateur de nos progrès à devenir une communauté plus viable.

Terre à cœur Sudbury est le chef de file pour le pilier de l'environnement naturel.





La qualité de l'air

L'air pur est essentiel à notre existence et est lié étroitement à notre qualité de vie. Dans le Grand Sudbury, la pollution atmosphérique causée par les anciennes méthodes de traitement des minerais a contribué énormément à la stérilité de la couverture végétale. Toutefois, l'industrie minière locale a fait de grandes avancées et la qualité de l'air local s'est nettement améliorée au cours des récentes décennies.

Le Grand Sudbury possède maintenant une meilleure qualité de l'air que plusieurs centres urbains du

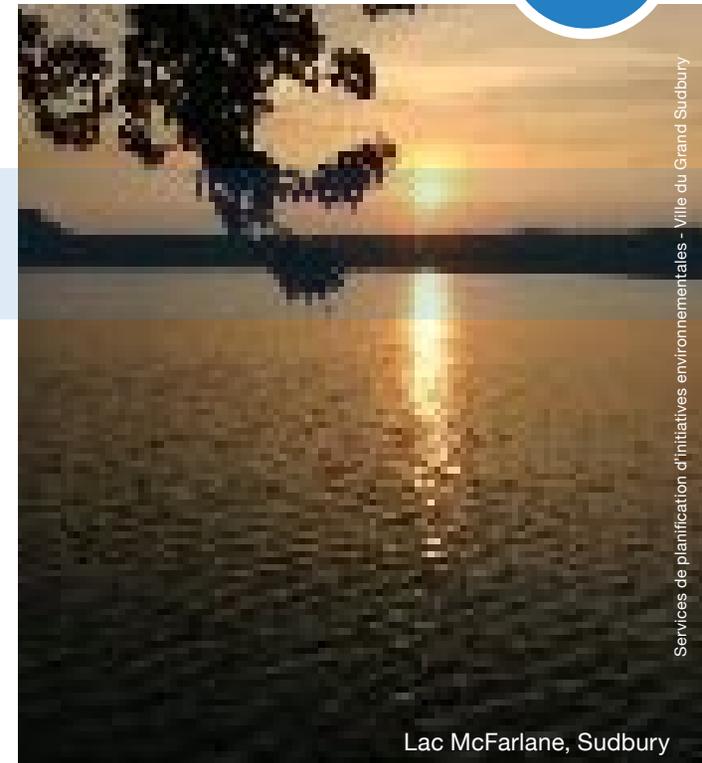
Sud de l'Ontario et une qualité de l'air comparable à celles des villes du Nord de l'Ontario. Malgré ces remarquables améliorations, la perception du public relativement à la qualité de l'air du Grand Sudbury

continue d'être très influencée par le passé. Il est important de changer cette perception négative si le Grand Sudbury désire être considéré comme une communauté plus habitable.

Il est incontestable que des mesures continues s'imposent pour réduire la pollution atmosphérique. Nous devons trouver des moyens de lutter contre les

Le but : Cultiver une réputation d'excellence en matière de qualité de l'air local dans le Grand Sudbury.

menaces continues à la qualité de l'air et de minimiser les émissions locales de polluants atmosphériques qui pourraient nuire à la qualité de l'air dans d'autres régions.



Services de planification d'initiatives environnementales - Ville du Grand Sudbury

Lac McFarlane, Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Remplacer votre poêle à bois à mauvais rendement par un modèle à faible taux d'émission.
- Utiliser des solvants, des peintures et des couches protectrices contenant peu de composés organiques volatils (COV).



Les menaces

Ozone au niveau du sol (O_3)

L'ozone au niveau du sol, principal ingrédient du smog, constitue l'un des plus importants polluants atmosphériques qui touchent le Grand Sudbury. Des mesures défavorables de la qualité de l'air local sont généralement attribuables à une augmentation des concentrations d'ozone au niveau du sol. Une importante partie du problème est toutefois indépendante de la volonté locale : plus de la moitié de l'ozone détecté lors des grands épisodes de smog est d'origine américaine. En Amérique du Nord, les principales causes de l'ozone au niveau du sol et du smog sont le gaz d'échappement des automobiles et la production d'énergie par les centrales électriques.

Dioxyde de soufre (SO_2)

Le dioxyde de soufre est l'un des sous-produits de la fusion du métal. Il peut aggraver des problèmes respiratoires existants, endommager les arbres et les récoltes, ainsi que contribuer aux pluies acides. Depuis 1960, les fonderies locales ont réduit leurs émissions de SO_2 de 93 %, mais elles continuent d'émettre des centaines de kilotonnes de SO_2 chaque année. De même, parfois les conditions météorologiques locales entraîneront des concentrations de SO_2 qui dépassent le critère provincial d'une heure.^{QA1} Les transports et la combustion contribuent également aux concentrations accrues de SO_2 . Toutefois, environ 99 % des émissions de SO_2 dans le Grand Sudbury proviennent des fonderies locales.^{QA2}

Matière particulaire (PM)

Ces petites particules peuvent s'infiltrer dans nos poumons pour causer des irritations et des troubles respiratoires. Elles peuvent être émises naturellement, telle que par la poussière soulevée par le vent, ou formées par le biais de réactions chimiques. La matière particulaire constitue l'une des principales composantes du smog et, comme l'ozone au niveau du sol, une grande partie de cette matière est importée dans le Grand Sudbury durant les épisodes de smog. Les sources résidentielles, les industries et les transports contribuent presque à part égale aux concentrations urbaines de $PM_{2,5}$ (particules $\leq 2,5$ micromètres) en Ontario.

Métaux

Bien que l'on retrouve naturellement les métaux dans l'environnement, l'exploitation et la fusion de ces ressources libèrent de petites particules contenant des métaux à travers les cheminées industrielles et sous forme de poussière soulevée par le vent de sources d'émissions fugitives. Les émissions de métaux particulières provenant de l'exploitation minière et de la fusion dans le Grand Sudbury ont diminué au fil des ans, tout comme les émissions de SO_2 . Pourtant, l'une des principales priorités environnementales du secteur minier dans le Grand Sudbury et du ministère de l'Environnement demeure la réduction continue des émissions de SO_2 et des métaux dans la matière particulaire.



Ce que VOUS pouvez faire

- Participer à des programmes de réduction des émissions des véhicules.
- Entretien votre fournaise au mazout afin qu'elle chauffe avec plus grande efficacité.



La qualité de l'air

Objectifs et actions

OBJECTIF

Communiquer régulièrement au public des renseignements sur la qualité de l'air local.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- résumer et partager les renseignements sur la qualité de l'air local;
- créer des occasions d'engager des discussions avec le public sur des questions concernant la qualité de l'air local;
- procurer des renseignements sur la qualité de l'air local aux décisionnaires municipaux;
- lancer des campagnes de sensibilisation aux questions de santé liées à une mauvaise qualité de l'air;
- s'assurer que le Grand Sudbury continue d'être inclus dans les rapports provinciaux et nationaux sur la qualité de l'air.

OBJECTIF

Respecter invariablement les critères de qualité de l'air ambiant de l'Ontario d'ici 2015.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- continuer d'investir dans les technologies de réduction des émissions au sein de leurs opérations;
- participer au programme [Air pur Ontario](#) pour les véhicules lourds;
- collaborer avec d'autres communautés ontariennes en vue d'aborder les questions concernant la qualité de l'air;
- utiliser des solvants, des peintures et des couches protectrices contenant peu ou pas de composés organiques volatils (COV).

Consultez les [Critères de qualité de l'air ambiant de l'Ontario](#).



Ce que VOUS pouvez faire

- Limiter votre emploi d'équipement à essence pour entretenir votre cour.
- Bien entretenir vos véhicules tout terrain de plaisance.



La qualité de l'air

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Réduire encore davantage les concentrations de polluants atmosphériques communs générés par des activités typiques du Nord de l'Ontario.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- mettre en œuvre des programmes qui engagent chaque Sudburois à améliorer la qualité de l'air. (Reportez-vous à la [section sur les transports](#) pour des mesures visant les émissions des véhicules.)



Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Adopter des habitudes de faible consommation de carburant lorsque vous naviguez les courants d'eau.



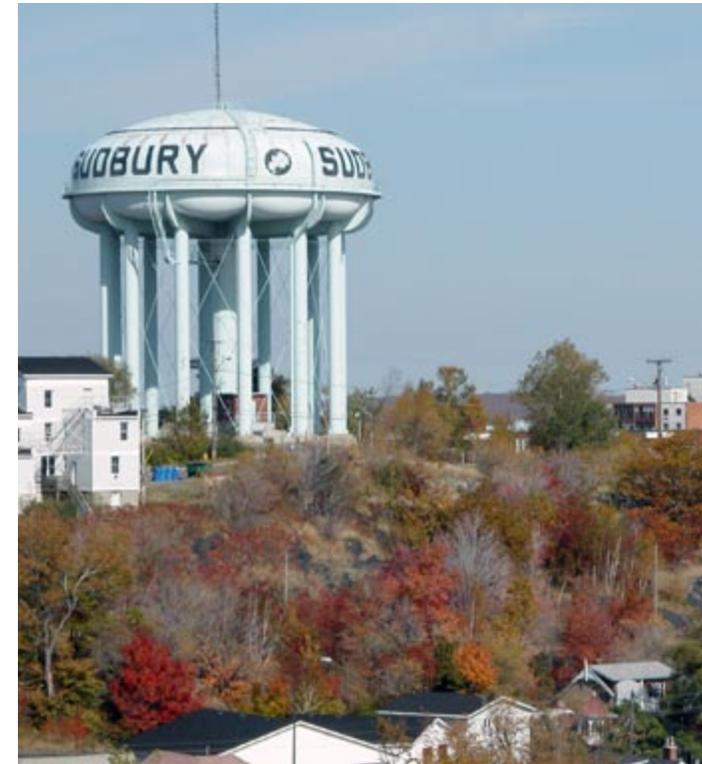
La qualité de l'air

Références

- AQ1 Air pur Sudbury (Juin 2009). [Tendances de la qualité de l'air à Sudbury](#). p. 2
- AQ2 Air pur Sudbury (Juin 2009). [Tendances de la qualité de l'air à Sudbury](#). p. 1
- AQ3 Potvin Air Management Consulting. (2009). [Air Quality Trends, Ville du Grand Sudbury 1998-2007](#). p.3
- AQ4 Ministère de l'Environnement de l'Ontario, [Avis de smog émis par le ministère pour l'Ontario depuis 1995](#).
- AQ5 Potvin Air Management Consulting (2009). [Air Quality Trends, Ville du Grand Sudbury 1998-2007](#). p.19

Références pour le suivi

[Statistiques sur les avis de smog](#)
[Données de l'Indice de la qualité de l'air](#)
[Rapports concernant les tendances de la qualité de l'air, publiés par Air pur Sudbury](#)



Ce que VOUS pouvez faire

- Conduire moins.



L'Énergie

Un approvisionnement stable d'énergie à prix raisonnable est essentiel à notre bien-être économique, mais la production, la transmission et l'utilisation de cette énergie peut avoir d'importants impacts environnementaux. Ceux-ci comprennent les modifications des rivières en raison des barrages, la pollution de l'air, la production de déchets (notamment le combustible nucléaire épuisé), la contamination des eaux de surface et souterraines, ainsi que l'émission d'énormes quantités de gaz à effet de serre.

Le but : Réduire de 80 % notre consommation d'énergie d'ici 2050.

Les gaz à effet de serre générés par notre consommation d'énergie sont le plus important contributeur humain au changement climatique de la planète. La communauté internationale a établi des objectifs progressifs pour réduire les émissions de gaz à effet de serre, en commençant par [le Protocole de Kyoto de 1999](#). Celui-ci exige une réduction de

6 %, au-dessous des niveaux de 1990, des émissions de dioxyde de carbone (le principal gaz à effet de serre responsable du changement climatique). Plus récemment, les dirigeants du G8 se sont engagés à réduire les émissions de gaz à effet de serre de leurs pays de 80 % d'ici 2050.^{EN1}

Bien que la production accrue d'énergie à partir de

sources renouvelables soit une bonne stratégie pour réduire les émissions, afin de réaliser les objectifs internationaux pour la réduction des gaz à effet de serre et de lutter contre les autres effets négatifs que notre demande d'énergie a sur l'environnement, nous devons aussi trouver des moyens de réduire notre consommation globale d'énergie.



Ce que VOUS pouvez faire

- Soumettre votre maison à une vérification de la consommation d'énergie et mettre en œuvre les recommandations résultantes.
- Participer aux programmes provinciaux de conservation de l'énergie.



L'Énergie

Objectifs et actions

OBJECTIF

D'ici 2019, réaliser une réduction de 15 % dans la consommation d'énergie de la communauté par rapport aux niveaux de 1990.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- cerner et saisir des occasions de conserver l'énergie au cœur de leurs opérations;
- mettre en évidence les avantages de leurs opérations éconergétiques;
- entreprendre et appuyer des projets de construction et de rénovation éconergétiques;
- appuyer les programmes de sensibilisation à l'énergie dans les écoles locales;
- favoriser, encourager et récompenser les mesures de conservation de l'énergie prises par les citoyens;
- participer aux programmes provinciaux de conservation de l'énergie.

(Reportez-vous à la [section sur les transports](#) pour des mesures visant la consommation d'énergie dans ce domaine.)

La Ville du Grand Sudbury devra :

- tenir compte de la demande d'énergie des projets d'aménagement;
- appuyer les choix de lieux des lotissements et les modèles urbains plus éconergétiques.



Ce que VOUS pouvez faire

- Acheter des articles qui portent le symbole EnergyStar®.
- Utiliser des moyens de transport à faible émission de carbone.



L'Énergie

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

D'ici 2019, réduire la consommation d'énergie de la municipalité de 30 % par rapport aux niveaux de 1990.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- remplacer son parc de véhicules actuel par des véhicules éconergétiques;
- offrir une formation au personnel de la Ville par l'entremise du programme [Conducteur averti en ville](#);
- améliorer le contrôle de l'utilisation du carburant et des véhicules;
- mettre en place un système de gestion de l'énergie et de l'environnement;
- créer des postes pour un gestionnaire certifié de l'énergie et un secrétaire de l'énergie;
- mettre en œuvre des mesures de conservation de l'énergie dans les installations et les opérations municipales.



Ce que VOUS pouvez faire

- Dans la mesure du possible, utiliser des techniques passives pour chauffer et refroidir votre maison.

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Objectif : Accroître les réserves locales d'énergie dérivée de sources renouvelables.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- élaborer des systèmes de chauffage et de refroidissement qui font appel à l'énergie renouvelable;
- appuyer les approches novatrices de la production d'énergie sur les terrains à usage industriel;
- continuer à déployer des efforts pour produire de l'énergie renouvelable à l'échelle locale;
- mettre sur pied un Comité consultatif technique en matière d'énergie durable qui aura pour tâche d'évaluer les technologies énergétiques émergentes;
- utiliser de l'énergie renouvelable pour alimenter leurs immeubles et leurs installations;
- intégrer des systèmes d'énergie renouvelable dans les nouveaux plans de construction et de rénovation (reportez-vous à la [section sur les bâtiments](#) pour d'autres mesures visant la consommation d'énergie dans les immeubles);
- attirer et maintenir des investissements centraux dans les projets locaux d'énergie renouvelable;
- accroître la capacité locale en matière d'énergie renouvelable;
- saisir les occasions de production d'[énergie communautaire](#).

La Ville du Grand Sudbury devra :

- promouvoir et favoriser les possibilités de production d'énergie appuyées par la [Loi sur l'énergie verte de l'Ontario](#).



Ce que VOUS pouvez faire

- Profiter des mesures incitatives pour installer des systèmes résidentiels d'énergie renouvelable.
- Acheter de l'énergie renouvelable pour alimenter votre maison.



L'Énergie

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Communiquer aux communautés des messages concernant l'efficacité énergétique et la conservation de l'énergie.

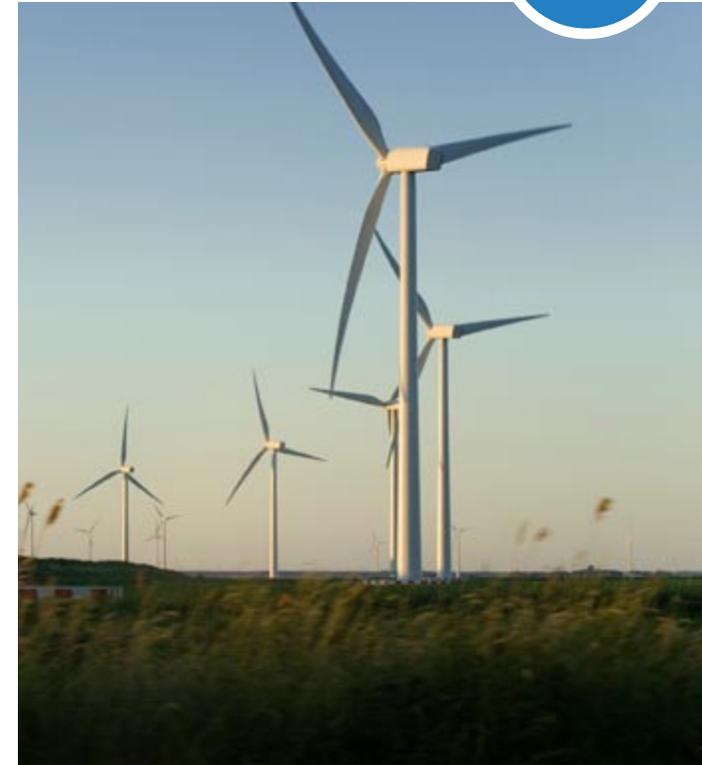
ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- élaborer des stratégies collectives à volets multiples pour promouvoir la consommation réduite d'énergie;
- renvoyer les groupes communautaires aux programmes de conservation de l'énergie;
- tenir des séances d'information du public portant sur l'efficacité énergétique et l'énergie renouvelable.

La Ville du Grand Sudbury devra :

- continuer de mener à bien la campagne Sudbury éconergétique.



Ce que VOUS pouvez faire

- Utiliser les réglages d'économie d'énergie sur vos appareils ménagers et votre équipement électronique.

Références

- EN1 Documentation relative au Sommet du G8 à L'Aquila (10 juillet 2009), [Conclusions de la présidence du Sommet du G8](#).
- EN2 Services énergétiques ICLEI (2001), Inventaire de l'énergie et des émissions de gaz à effet de serre de la Ville du Grand Sudbury, p. 8.
- EN3 Hydro du Grand Sudbury (2008), [Gaz d'enfouissement](#).
- EN4 Enquête menée par Oracle Poll Research (Septembre 2009). [EarthCare Survey Report](#). p. 10
- EN5 Ministère de l'environnement de l'Ontario (Décembre 2008). [Plan d'action contre le changement climatique](#) p. 2

Références pour le suivi

Inventaire de l'énergie et des émissions de gaz à effet de serre de la Ville du Grand Sudbury
Plan énergétique communautaire du Grand Sudbury
[Rapport des Signes vitaux du Grand Sudbury](#)
Rapports de consommation des services publics
Données municipales sur la consommation d'énergie
Rapports sur la production de gaz d'enfouissement



- Débrancher l'équipement qui consomme de l'énergie même au repos.



Les Aliments

On estime qu'en 2007, les ménages dans le Grand Sudbury ont dépensé en moyenne 6 877 \$ sur la nourriture.^{AL1} La majeure partie de cette somme est dépensée sur des aliments cultivés et transformés à l'extérieur de la région et transportés sur de grandes distances jusqu'ici.

Plus nous dépendons de sources externes de nourriture, plus nous devenons vulnérables aux événements qui pourraient nous empêcher de recevoir des réserves adéquates de celle-ci. De plus, le transport de toute cette nourriture est très coûteux et produit énormément d'émissions de gaz à effet de serre.

Le but : Mettre sur pied un système alimentaire local viable à la fois sur les plans économique et écologique.

Lorsque nous achetons des aliments locaux, nous contribuons directement à notre économie locale. La production et la transformation sur place de la nourriture créent des emplois, encouragent le traitement à valeur ajoutée et maintiennent la valeur de notre territoire agricole. Les systèmes alimentaires locaux encouragent également la participation communautaire, appuient la distribution équitable de la nourriture et relient les questions urbaines et rurales.



ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Acheter des aliments cultivés localement.
- Vous joindre à un jardin communautaire.



Les Aliments

Objectifs et actions

OBJECTIF

Cultiver et transformer davantage d'aliments à l'échelle locale.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- appuyer l'organisation de systèmes de distribution des aliments locaux dans la région;
- rechercher et mettre en œuvre des méthodes de production des aliments qui pourraient favoriser l'adaptation aux changements climatiques;
- établir de nouveaux jardins communautaires et d'autres jardins urbains;
- encourager une plus grande participation de la part des producteurs à l'[agriculture à soutien communautaire \(ASC\)](#);
- soutenir la transformation commerciale à petite échelle des aliments;
- participer à la mise en œuvre de la [Charte alimentaire de la Ville du Grand Sudbury](#).

La Ville du Grand Sudbury devra :

- encourager des investissements accrus dans le système alimentaire local.



Ce que VOUS pouvez faire

- Cultiver un jardin potager dans votre arrière-cour.
- Mettre en conserve les fruits et les légumes locaux saisonniers afin de pouvoir en profiter toute l'année.



Les Aliments

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Consommer davantage d'aliments cultivés localement en tant que communauté.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- accroître la sensibilisation relativement aux choix d'aliments locaux;
- acheter des aliments auprès des producteurs locaux;
- étudier la possibilité d'établir des partenariats favorisant la distribution des aliments directement des fermes aux établissements;
- appuyer l'inclusion d'aliments locaux dans la Boîte de bonne bouffe du Grand Sudbury.

Ce que VOUS pouvez faire :

- Acheter des aliments directement des fermiers locaux.
- Vous joindre à un programme d'agriculture à soutien communautaire (ASC).
- Relever le défi du régime des 150 milles en ne mangeant que de la nourriture locale pendant une semaine, un mois ou même un an!

[Renseignements additionnels...](#)



Ce que VOUS pouvez faire

- Acheter des aliments locaux à la Place du marché.
- Acheter de la nourriture de magasins se spécialisant dans les aliments locaux et régionaux.



Les Aliments

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Accroître la sensibilisation aux aliments locaux.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- élaborer des campagnes médiatiques et des outils de marketing visant la nourriture locale;
- tenir des ateliers sur la préparation des aliments locaux;
- faire la promotion du Marché des fermiers du Grand Sudbury;
- promouvoir la Charte alimentaire de la Ville du Grand Sudbury;
- mettre sur pied des groupes de réflexion sur la viabilité de la nourriture;
- mener une évaluation de la nourriture dans la communauté;
- mettre sur pied un centre d'éducation sur la nourriture dans la communauté.

OBJECTIF

Réduire les impacts environnementaux de la production et de la livraison des aliments, ainsi que des déchets alimentaires.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- promouvoir le recours à des options moins toxiques pour remplacer les pesticides chimiques;
- recourir à des méthodes agricoles écologiques.

La Ville du Grand Sudbury devra :

- mettre en œuvre un programme de collecte des déchets organiques à l'échelle de la ville.



The Foodshed Project www.foodshedproject.ca

Ce que VOUS pouvez faire

- Éviter l'emploi de pesticides dans votre jardin potager.
- Éviter l'emploi de sacs à provisions en plastique.



Les Aliments

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Préserver la fertilité de la réserve agricole du Grand Sudbury.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- faire respecter le nouveau règlement municipal concernant l'enlèvement du sol arable et la modification d'emplacement.



Ce que VOUS pouvez faire

- Soumettre une demande à la municipalité afin de faire inclure votre propriété agricole dans la réserve agricole.
- Cultiver votre nourriture sur un terrain agricole.



Références

AL1 FP Markets: Canadian Demographics 2007, [Statistiques sur les dépenses de logement et des ménages](#).

AL2 Statistique Canada (2006), [Profil agricole sommaire pour le Grand Sudbury](#).

Références pour le suivi

[Profil des communautés agricoles de Statistique Canada](#)

[Inventaire de la biodiversité en jardin](#)

[Guide d'évaluation de la nourriture dans la communauté](#)

[Rapport des Signes vitaux du Grand Sudbury](#)

[Bulletin de rendement des indicateurs de la sécurité alimentaire](#)



Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Minimiser le nombre de kilomètres que voyagent les aliments que vous achetez à l'épicerie.



Les Bâtiments écologiques

Les bâtiments dans lesquels nous vivons, travaillons et jouons influent sur l'environnement de diverses manières.

Les bâtiments sont responsables d'environ 30 % de la consommation d'énergie au Canada, d'environ 50 % de la consommation d'électricité et d'environ 28 % de ses émissions de gaz à effet de serre.^{BE1} Les bâtiments

« verts » consomment beaucoup moins d'énergie, voire jusqu'à 50 % moins d'énergie dans un bon nombre

de cas. Certains bâtiments ne consomment « aucune » énergie, si les besoins annuels en énergie de l'immeuble sont comblés par une énergie renouvelable produite sur place. Pourtant les bâtiments écologiques se partagent bien d'autres caractéristiques qu'une consommation réduite d'énergie. Ils sont aussi construits avec la viabilité en vue, au moyen de matériaux qui sont disponibles localement, sont faits de matière recyclée,

sont récoltés de sources gérées de manière viable ou sont récupérés d'autres projets de construction ou de démolition.

La construction de bâtiments écologiques vise également à réduire leurs impacts sur nous, les occupants. La peinture, le bois traité, les tapis et les agents nettoyants chimiques peuvent tous émettre des

Le but : Ne construire que des maisons et des bâtiments neutres en carbone et sans contaminants d'ici 2030.

composés organiques volatils (COV) et d'autres toxines pouvant nuire à la qualité de l'air des environnements intérieurs dans lesquels nous passons notre temps.

La bonne nouvelle, c'est que les bâtiments écologiques deviennent très populaires dans le Grand Sudbury, particulièrement auprès des établissements d'enseignement locaux. D'autres secteurs doivent maintenant suivre cette trace.



Centre d'études sur les lacs de Vale Inco (représentation graphique)

J.L. Richards & Associates et Busby Perkins + Will Architects (www.jlrichards.ca)



Rainbow District School Board

L'école Valley View Public School, Val Caron

Ce que VOUS pouvez faire

- Incorporer des caractéristiques éconergétiques dans vos projets de construction et de rénovation résidentielles.



Les Bâtiments écologiques

Objectifs et actions

OBJECTIF

D'ici 2015, réaliser des réductions d'énergie de 70 % dans tous les nouveaux bâtiments d'envergure.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- s'assurer que tous les bâtiments d'envergure respectent ou dépassent les normes de la construction écologique évoluée;
- envisager les possibilités d'énergie passive au moment d'évaluer les sites des nouveaux bâtiments;
- élaborer des nouvelles ressources pour aider les propriétaires, les promoteurs et le secteur de la construction industrielle, commerciale et institutionnelle à construire écologiquement;
- soutenir et promouvoir les programmes postsecondaires locaux de construction écologique.

La Ville du Grand Sudbury devra :

- adopter des mesures incitatives et des politiques visant à encourager l'adoption des normes de la construction écologique évoluée;
- respecter les [normes de construction LEED](#) pour tout projet de construction municipal.



J.L. Richards & Associates et Busby Perkins + Will Architects (www.jlrichards.ca)



Ville du Grand Sudbury

Mur accumulateur de chaleur
– L'usine de traitement des eaux usées de Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Exprimer votre appui à l'égard de la construction de bâtiments à haut rendement énergétique dans le Grand Sudbury.



Les Bâtiments écologiques

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Réaliser des réductions d'énergie de 50 % dans les bâtiments en cours de rénovation.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- surveiller la consommation d'énergie de leurs installations existantes;
- entreprendre des rénovations pour réaliser des économies d'énergie et d'eau;
- formuler des recommandations de rénovation pour Sudbury.

OBJECTIF

Accroître l'emploi de matériaux de construction durables.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- utiliser l'[outil de réseautage écoindustriel](#) pour s'approvisionner en matériaux de construction durables;
- mettre en œuvre des [politiques d'approvisionnement écologique](#) au sein de leurs organismes.

(Reportez-vous à la [section sur l'énergie](#) pour des mesures visant l'emploi de systèmes d'énergie renouvelable pour alimenter les bâtiments.)

Ce que VOUS pouvez faire :

- Acheter des matériaux « de seconde main » pour votre projet de construction.
- Acheter du bois approuvé par le Forest Stewardship Council (FSC).
- Utiliser des matériaux contenant de la matière recyclée.

[Renseignements additionnels...](#)



J.L. Richards & Associates et Busby Perkins + Will Architects (www.jlrichards.ca)



James Hodgins Photography

Laboratoire vivant, Cambrian College

Ce que VOUS pouvez faire

- Participer aux programmes incitatifs de rénovation éconergétique résidentielle et d'installation de systèmes d'énergie renouvelable.



Les Bâtiments écologiques

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Réduire l'emploi de contaminants nuisant à la qualité de l'air intérieur.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- mettre en œuvre des directives d'achat qui tiennent compte des effets sur la qualité de l'air intérieur;
- utiliser des produits de nettoyage écologiques.

Ce que VOUS pouvez faire :

- Installer du linoléum à base d'huile de lin au lieu de revêtements de vinyle en feuille.
- Sceller l'isolant fibreux pour l'empêcher de pénétrer dans l'air.
- Utiliser des peintures contenant peu de composés organiques volatils (COV).
- Utiliser des produits de nettoyages naturels.

[Renseignements additionnels...](#)

OBJECTIF

Accroître les connaissances locales sur les principes et les programmes incitatifs de la construction écologique.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- offrir des ateliers locaux sur la construction écologique et y participer;
- développer des outils qui montrent comment surmonter les obstacles à la construction écologique;
- promouvoir les avantages des bâtiments écologiques;
- appuyer les projets de démonstration de la construction écologique.



J.L. Richards & Associates et Busby Perkins + Will Architects (www.jlrichards.ca)



James Hodgins Photography

Université Laurentienne,
School of Education

Ce que VOUS pouvez faire

- Installer des tapis tissés sans latex liquide ni endos en vinyle. Les installer sans colle.



Les Bâtiments écologiques

Références

GB1 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (2009),
[Réseau de recherche du CRSNG sur les bâtiments solaires \(2005-2010\).](#)

GB2 Architecture 2030. [Le Architecture 2030 Challenge.](#)

Références pour le suivi

Données relatives aux permis de construire

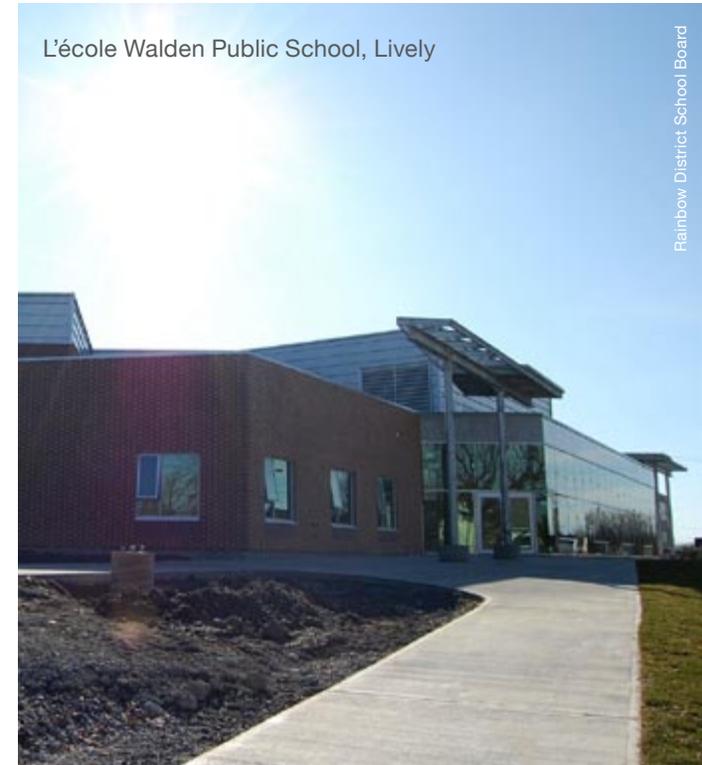
Données relatives à la vérification de la consommation d'énergie écoÉNERGIE

Rapports de consommation des services publics



J.L. Richards & Associates et Busby Perkins + Will Architects (www.jlrichards.ca)

L'école Walden Public School, Lively



Rainbow District School Board

Ce que VOUS pouvez faire

- Mettre en pratique la règle des trois R au moment de rénover.

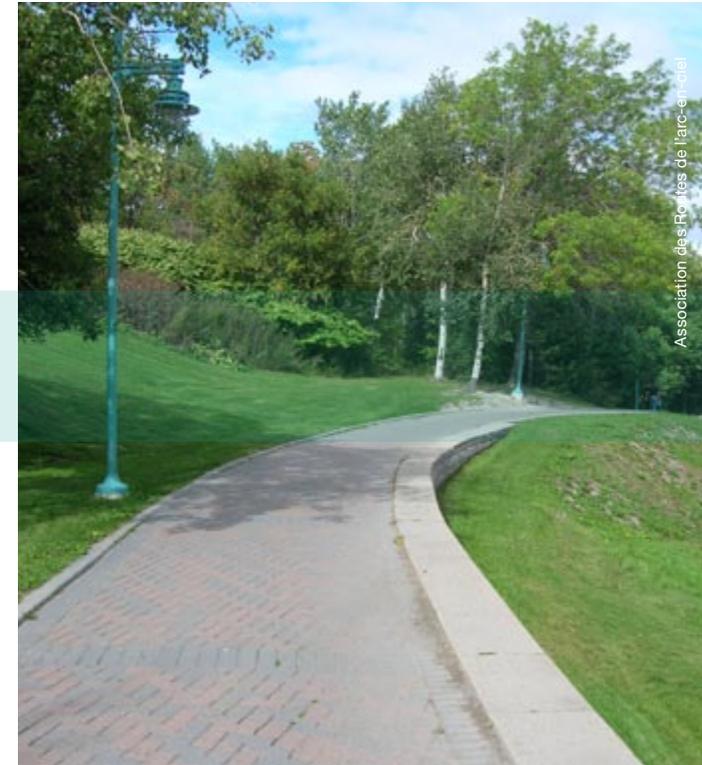


L'Aménagement du territoire

Les démarches municipales d'aménagement du territoire jouent un énorme rôle dans la définition des villes. Les processus d'aménagement aident à déterminer ce qu'a l'air un lieu, comment les gens se déplacent, où les aliments sont cultivés, quels services et agréments sont disponibles et quelles régions écosensibles sont protégées. Les décisions relatives à l'aménagement influent également sur l'empreinte carbone de chaque citoyen, de même que sur la viabilité de l'ensemble de notre communauté.

En 2006, le Conseil municipal a adopté un nouveau Plan officiel détaillé pour la Ville du Grand Sudbury. Bien que le Plan officiel se fonde sur un modèle de communauté saine, à l'appui d'un développement économique, environnemental et social équilibré qui accroît la santé humaine, nous avons tous un rôle à jouer pour garantir que cette approche soit mise en pratique.

Le but : Accroître l'habitabilité de notre ville, ainsi que son attrait esthétique.



Association des Routes de l'arc-en-ciel

Ce que VOUS pouvez faire

- Vous informer sur les avantages de l'aménagement mixte et dense.



L'Aménagement du territoire

Objectifs et actions

OBJECTIF

Objectif : Créer des quartiers plus habitables.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- élaborer une politique d'esthétique urbaine qui reflète les principes du « développement intelligent »;
- appuyer les nouveaux lotissements qui comprennent toute une gamme de types de logement et sont à usage mixte.

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- entreprendre des projets communautaires au sein de différents quartiers;
- soutenir les modèles de quartier et les choix d'emplacements viables.

OBJECTIF

Réaliser un taux de densification de 10 % d'ici 2015.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- élaborer un plan d'amélioration communautaire des friches industrielles d'ici 2010;
- attirer des promoteurs à des emplacements appropriés dans des régions urbaines bien établies afin de contrôler l'étalement urbain.

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- appuyer la mise en œuvre du Plan d'améliorations communautaires du centre-ville.



Ce que VOUS pouvez faire

- Exprimer votre appui à l'égard des projets d'aménagement qui reflètent les notions du « [développement intelligent](#) ».



L'Aménagement du territoire

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

S'assurer que les outils municipaux d'aménagement du territoire appuient la viabilité.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- participer à la révision des politiques et des pratiques municipales afin d'établir la meilleure manière dont ces outils peuvent appuyer la viabilité.

OBJECTIF

Favoriser une impression publique positive de l'aménagement mixte et dense.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- maintenir un dialogue avec les résidents des quartiers existants afin de cerner et de régler les préoccupations liées à l'aménagement;
- promouvoir les avantages de l'esthétique urbaine « intelligente ».



Services de planification d'initiatives environnementales - Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Vous informer sur les avantages de l'aménagement mixte et dense.



Références pour le suivi

Résultats de la surveillance du Plan officiel

[Bulletin de rendement du jour de la Terre, de la Coalition pour un Sudbury habitable](#)

[Rapport de viabilité des communautés de l'Ontario](#)

[Les meilleurs endroits où vivre au Canada – MoneySense Magazine](#)



Ce que VOUS pouvez faire

- Exprimer votre appui à l'égard des projets d'aménagement qui reflètent les notions du « [développement intelligent](#) ».



Le Milieu naturel

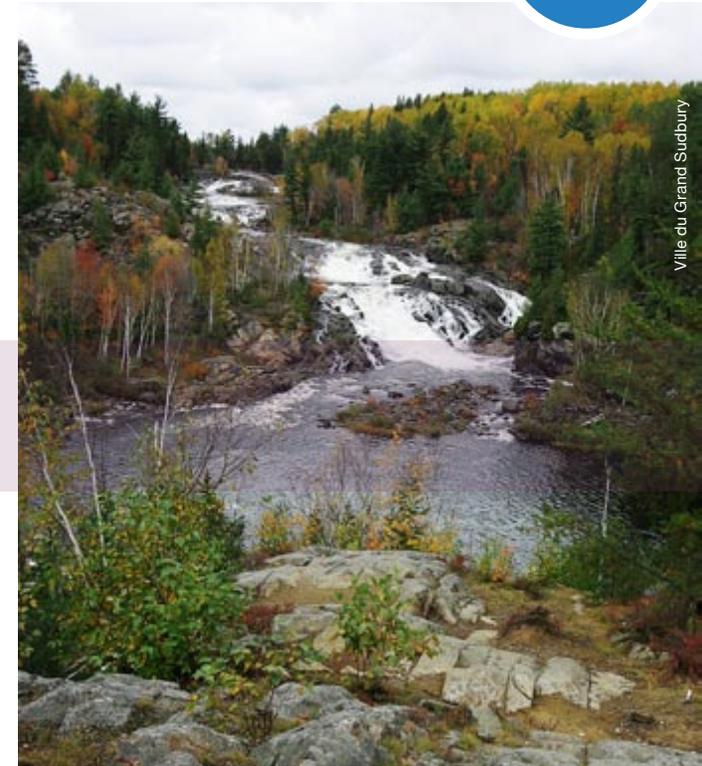
Les écosystèmes terrestres, mélanges complexes de végétation, de sols et de vie animale qui couvrent la terre, constituent des éléments critiques de notre système de maintien de la vie.

Les plantes améliorent la qualité de notre air et nous aident à lutter contre les changements climatiques en retirant le dioxyde de carbone de l'air et en le remplaçant par l'oxygène qui entretient la vie sur terre. Elles retiennent aussi les eaux de ruissellement,

protègent du soleil et des rayons ultraviolets, réduisent le bruit et fournissent un habitat à une foule d'animaux sauvages. Le sol filtre les polluants, règle la circulation de l'eau et recycle les éléments nutritifs qui entretiennent la vie végétale et animale.

Les efforts pour recréer des écosystèmes sains dans l'écopaysage du Grand Sudbury durent depuis plus de 30 ans. Maintenant que des arbres poussent sur les collines autrefois stériles, nous cherchons plutôt à créer des forêts saines et durables pour les générations à venir.

Le but : Remettre en état et préserver des écosystèmes terrestres complets dans le Grand Sudbury.



Ce que VOUS pouvez faire

- Planter davantage de plantes et d'arbres indigènes dans votre cour et votre quartier.



Les menaces

Couverture végétale inadéquate

Bien que certaines régions du Grand Sudbury se régénèrent naturellement, il existe encore des milliers d'hectares sans couverture végétale adéquate. Dans ces régions, il est essentiel de continuer la bonification et la remise en état des terres en vue de guérir et de rétablir l'écosystème à long terme.

Faible biodiversité

Bien que nous ayons restauré la végétation sur des milliers d'hectares dans le Grand Sudbury, une bonne partie des terres remises en état ressemblent à des pinèdes, mais avec seulement la moitié des espèces de plantes. Cela restreint la diversité de l'habitat et, par conséquent, limite la diversité de la vie animale. De plus, la faible diversité végétale signifie que tout le système peut être davantage susceptible aux importantes perturbations, telles que les infestations de ravageurs et le changement climatique.

Rapetissement du couvert arboré urbain

En 2001, le Programme de reverdissement de la Ville a fait remarquer que le Grand Sudbury perdait environ 500 arbres de rue par année en raison de l'âge, de dommages et de maladies. Les zones résidentielles saines devraient disposer d'au moins 25 % de couvert arboré, mais de nombreux quartiers du Grand Sudbury se situent maintenant bien en dessous de cette cible.^{MN1}

Dégradation des eaux de surface

La perte de végétation dans les environs du Grand Sudbury a entraîné l'érosion des sols dans les cours d'eau, entraînant ainsi la dégradation de nos ruisseaux et de nos rivières. Cette dégradation se poursuit aujourd'hui dans les endroits toujours dépourvus de végétation.

Concentrations de métaux dans le sol

En 2008, nous avons mené une étude scientifique détaillée des concentrations de métaux dans les sols du Grand Sudbury. L'Étude des sols sudburois, échelonnée sur une période de sept ans, visait à déterminer si les taux de métaux dans le milieu à l'étude posaient un risque pour les hommes, les plantes et les animaux. Bien que l'étude n'ait identifié aucun risque pour la vie humaine et la vie animale, elle a trouvé que les peuplements végétaux terrestres dans le Grand Sudbury ont été touchés par la présence de certains métaux dans le sol et continuent de l'être.



Ce que VOUS pouvez faire

- Aider à mettre en œuvre le Plan d'action sur la biodiversité du Grand Sudbury.
- Tailler les arbres qui pourraient causer des problèmes.



Objectifs et actions

OBJECTIF

Accroître et maintenir les couverts arboré et arbustif en région urbaine.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- donner leur appui au [Concours de la cour d'école la plus laide](#);
- entreprendre des projets de plantation d'arbres par la communauté et par les employés;
- planter des arbustes et des arbres indigènes sur leurs propriétés;
- minimiser la perte du couvert arboré lors des nouveaux projets d'aménagement.

La Ville du Grand Sudbury devra :

- mener à bien une stratégie d'embellissement qui comprend un volet de reverdissement urbain;
- réviser les exigences courantes en matière d'aménagement paysager en vue d'élaborer un règlement de zonage bien détaillé pour la municipalité;
- mettre à jour la politique municipale relative aux arbres en région urbaine;
- planter davantage d'arbres dans le cadre des exercices d'entretien annuel des arbres.



Reverdissement des cours d'école

Ce que VOUS pouvez faire

- Éviter d'éliminer les arbres de votre propriété, à moins qu'ils ne posent de sérieux risques pour la sécurité.



Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Redoubler les efforts de rétablissement écologique dans le Grand Sudbury.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- appuyer la mise en œuvre du [Plan d'action sur la biodiversité du Grand Sudbury](#);
- intégrer des stratégies d'adaptation aux changements climatiques à leurs efforts de rétablissement écologique.

La Ville du Grand Sudbury devra :

- élaborer un plan d'achèvement pour les efforts de reverdissement dans le Grand Sudbury, lequel reflète les priorités du Plan d'action sur la biodiversité;
- tenir un forum annuel sur la biodiversité.

OBJECTIF

Améliorer la qualité des sols touchés par l'industrie.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- aider à remettre en état les sols à forte concentration de métaux;
- appuyer les efforts pour améliorer la biodiversité locale.

Ce que VOUS pouvez faire :

- Chauler les régions dont le sol est acide.
- Ne pas utiliser de laitier comme matériau de remblai ou pour couvrir votre voie d'accès.

[Renseignements additionnels...](#)



McKim Street Hill 1981



McKim Street Hill 2008

Ce que VOUS pouvez faire

- Protéger les caractéristiques naturelles de votre propriété.
- Analyser le pH du sol sur votre propriété.



Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Protéger les patrimoines naturels d'importance.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie visant les espaces verts du Grand Sudbury;
- continuer d'appuyer les efforts de restauration du ruisseau Junction;
- cerner d'autres ruisseaux ayant besoin d'être restaurés en priorité;
- engager un dialogue avec les Premières nations dans le but de protéger les patrimoines naturels.

La Ville du Grand Sudbury devra :

- mener l'élaboration d'une stratégie visant les espaces verts du Grand Sudbury;
- faire respecter les politiques relatives aux milieux naturels de la municipalité, telles qu'établies dans le Plan officiel.

OBJECTIF

Accroître la sensibilisation de la communauté à l'égard de la biodiversité locale, du patrimoine naturel et des espèces indigènes.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- mettre en place des programmes d'éducation qui s'étendent aux écoles, aux activités spéciales et à d'autres groupes, tels que les associations des propriétaires de chalet;
- fournir au public des conseils pour planter les arbres et les arbustes sur les propriétés privées.



Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Vous renseigner sur les ressources naturelles se trouvant sur votre propriété.
- Contrôler les plantes non indigènes envahissantes qui peuvent rapidement étouffer les espèces indigènes bénéfiques.



Références

^{NE1} Ville du Grand Sudbury (2003), [Le Plan d'action local de Terre à cœur Sudbury](#), p. 23.

^{MN2} VETAC (2008), [Rapport annuel de 2008 sur le reverdissement dans le Grand Sudbury](#), p. 2.

Références pour le suivi

[Rapport annuel du Programme de reverdissement](#)
[Étude des sols du Grand Sudbury](#)



Ce que VOUS pouvez faire

- Vous porter bénévole auprès d'un groupe communautaire qui œuvre à protéger les caractéristiques et les régions naturelles.



Les Déchets solides

Les Nord-Américains utilisent beaucoup plus que leur part des ressources mondiales. Ils constituent l'une des sociétés les plus gaspilleuses au monde. Environ 99 % de ce que nous récoltons, minons, traitons, transportons et achetons aboutit dans un lieu d'enfouissement dans les six mois.^{DS1}

Chaque jour, le Canadien moyen produit environ 2,2 kilogrammes de déchets.^{DS2} Cela

représente plus d'une demi-tonne par personne, par année. Une bonne partie de ces déchets sont potentiellement utiles : métaux, papiers, verre, débris

organiques et autres matières pourraient se faire recycler et être transformés en d'autres produits.

Nos habitudes de gaspillage en tant que pays signifient que nous dilapidons l'énergie équivalant à des millions de barils de pétrole chaque année. Nos lieux d'enfouissement créent aussi de grandes quantités

Le but : Éliminer tout besoin futur d'accroître la capacité des lieux d'enfouissement dans le Grand Sudbury.

de méthane par la décomposition, ce qui contribue au changement climatique de la planète.



Services environnementaux - Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Éviter d'acheter des articles jetables.
- Acheter des articles avec peu ou pas d'emballage.



Les Déchets solides

Objectifs et actions

OBJECTIF

Réduire la quantité de déchets solides produits annuellement par la communauté.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- encourager des règlements d'emballage qui cherchent à réduire les déchets à la source;
- mettre en œuvre des programmes de réduction des déchets dans leurs installations;
- promouvoir des solutions de rechange pour les sacs à provisions en plastique;
- promouvoir le recours à des contenants alimentaires et de boissons réutilisables;
- décourager la consommation d'eau embouteillée;
- accroître la sensibilisation aux déchets – leurs origines et leurs impacts;
- accroître la sensibilisation aux solutions de rechange pour les produits dangereux.



Ce que VOUS pouvez faire

- Éviter d'utiliser des sacs à provisions en plastique.
- Boire de l'eau de robinet plutôt que de l'eau embouteillée.



Les Déchets solides

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Détourner 65 % des déchets solides résidentiels produits dans le Grand Sudbury.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- renseigner les résidents sur la bonne manière de détourner les déchets;
- offrir un service de collecte des déchets organiques en bordure des rues, à l'échelle de la ville;
- évaluer le besoin de procurer des boîtes bleues résidentielles plus larges;
- fournir des possibilités accrues de recyclage le long des rues de la ville et dans les lieux publics.



Services environnementaux - Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Vous débarrasser de vos déchets dangereux de la manière appropriée.
- Composter les déchets organiques ménagers.



Les Déchets solides

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Accroître le taux de recyclage et de réutilisation dans le secteur de la construction industrielle, commerciale et institutionnelle.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- élaborer et mettre en œuvre une stratégie de réacheminement des déchets pour le secteur de la construction industrielle, commerciale et institutionnelle;
- préparer un plan pour la réutilisation et le recyclage des déchets de construction et de démolition.

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- lancer et maintenir des programmes de recyclage et d'autres programmes pour détourner les déchets des lieux d'enfouissement;
- établir des [partenariats écoindustriels](#);
- tirer profit des possibilités de réutilisation des déchets solides.

OBJECTIF

Sensibiliser les résidents aux pratiques de gestion viable des déchets solides.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- diffuser des renseignements sur les pratiques adéquates d'élimination des déchets;
- promouvoir la réduction et la réutilisation;
- recommander des solutions de rechange pour les produits dangereux.



Services environnementaux – Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Au moment de rénover, mettre en pratique la règle des trois R – réduire, réutiliser et recycler.



Références

DS1 Leonard, Annie. [The Story of Stuff](#). p.9

DS2 Statistique Canada (2008), [Élimination et réacheminement des déchets 2004 et 2006](#).

DS3 Ville du Grand Sudbury (2008), [Rapport annuel sur les déchets solides](#), p. 9.

DS4 Initiative d'analyse comparative des services municipaux de l'Ontario (2007), [Performance Benchmarking Report](#), p. 66.

Références pour le suivi

[Rapport annuel sur les déchets solides de la Ville du Grand Sudbury](#)
[Rapport d'analyse comparative des services municipaux de l'Ontario](#)



Ce que VOUS pouvez faire

- Vendre ou donner à autrui les articles non désirés mais réutilisables.
- Recycler autant que possible.



Les Transports

La société a besoin des transports pour déplacer personnes, biens et services. Malheureusement, les pratiques de transport actuelles ont de grands effets négatifs sur l'environnement.

Tous les moteurs à combustion interne et à combustible fossile émettent des oxydes d'azote et des composés organiques volatils qui contribuent au smog et à la pollution atmosphérique locale.

Ils émettent aussi des gaz à effet de serre (oxyde d'azote

et dioxyde de carbone) et sont l'une des principales causes du changement climatique de la planète.

Aujourd'hui, plus de 50 % des émissions de gaz à effet de serre produites directement par les Canadiens sont attribuables au transport routier des voyageurs.^{TR1}

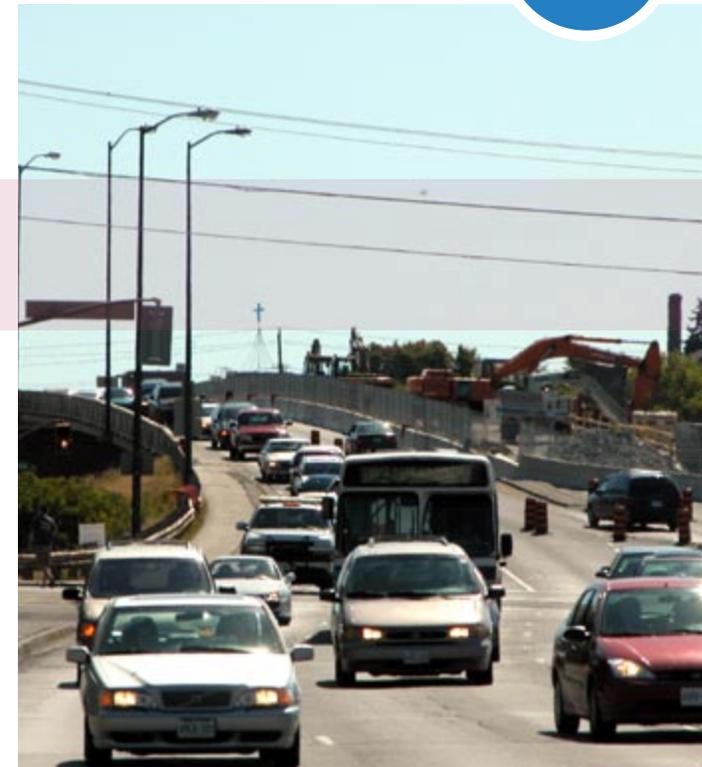
Pour réduire les impacts environnementaux des transports, il faut passer par l'amélioration de l'efficacité

énergétique, en utilisant d'autres carburants (moins polluants), en éliminant l'utilisation non nécessaire des véhicules et en encourageant l'utilisation d'options comme le transport en commun, la marche et la bicyclette au lieu de l'automobile.

Malheureusement, notre dépendance des automobiles a également résulté en des communautés conçues

Le but : Adopter des modes de transport à impact réduit et à faible émission de carbone dans l'ensemble de la communauté.

davantage pour les voitures que pour les gens. La commodité, l'accessibilité et l'attrait d'utiliser d'autres modes de transport que les véhicules à passager unique en sont touchés. Les politiques d'aménagement urbain, l'infrastructure de transport, de même que la disponibilité et le prix du stationnement influent sur nos choix de transport et devraient appuyer davantage des solutions de transport à impact réduit.



Ce que VOUS pouvez faire

- Utiliser votre véhicule uniquement lorsqu'aucune autre option n'est possible.
- Acheter un modèle à haut rendement au moment de remplacer votre vieux véhicule.

Objectifs et actions

OBJECTIF

D'ici 2019, réduire les émissions de CO₂ liées aux transports d'une tonne par personne.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- adopter et faire respecter un règlement municipal contre la marche au ralenti;
- réviser les exigences pour la délivrance des permis de taxi afin d'y inclure des possibilités d'encourager l'achat de véhicules à haut rendement énergétique;
- décourager l'établissement de nouvelles installations de service au volant;
- appuyer les tendances d'aménagement qui s'adonnent bien au transport actif et au recours aux transports en commun.

(Reportez-vous à la [section sur l'énergie](#) pour des mesures visant le parc de véhicules de la municipalité.)

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- réduire la durée et le nombre des voyages en automobile;
- acheter des véhicules à haut rendement énergétique;
- mettre en œuvre des mesures pour réduire la marche au ralenti au sein de leurs opérations;
- étudier la faisabilité d'un service d'autopartage pour le Grand Sudbury.

Ce que VOUS pouvez faire :

- Maintenir la pression de vos pneus à un niveau adéquat.
- Adopter des pratiques de conduite à faible consommation de carburant.

[Renseignements additionnels...](#)



Ce que VOUS pouvez faire

- Éviter de faire marcher votre véhicule au ralenti.
- Effectuer un contrôle d'entretien mensuel sur votre véhicule.

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Accroître le taux d'utilisation des transports en commun par personne.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- accroître encore plus la commodité, la fiabilité et l'attrait du réseau de transport en commun.

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- participer à des promotions d'accroissement du taux d'utilisation des transports en commun.

OBJECTIF

Réduire le pourcentage de véhicules à passager unique se déplaçant dans le Grand Sudbury.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- créer des mesures incitatives pour encourager les employés à faire du covoiturage;
- lancer et soutenir des projets de transport alternatif.

La Ville du Grand Sudbury devra :

- encourager l'aménagement dans des centres d'activité préidentifiés en vue de décourager l'étalement urbain.



Ce que VOUS pouvez faire

- Prendre l'autobus au lieu d'utiliser votre voiture pour vous déplacer en ville.
- Tirer profit des mesures incitatives pour les usagers des transports en commun.



Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Améliorer l'infrastructure afin d'appuyer le transport actif et non motorisé.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- élaborer un plan de mobilité viable d'ici la fin de 2010;
- intégrer le transport actif à tous les plans d'aménagement et aux projets de construction et de reconstruction routière;
- envisager la possibilité d'employer un coordonnateur du cyclisme;
- consulter le [Comité consultatif sur le cyclisme](#) et l'[Association des Routes de l'arc-en-ciel](#) relativement aux projets de routes et de trottoirs;
- procurer des supports à bicyclettes adéquats près des bâtiments municipaux et dans tous les endroits publics.

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- fournir des installations adéquates de stationnement des bicyclettes pour leur organisme;
- appuyer la création de voies cyclables dans le cadre des projets de construction routière;
- favoriser les liens entre les communautés du Grand Sudbury en créant des sentiers entre les quartiers.



Ce que VOUS pouvez faire

- Marcher ou prendre votre vélo pour vous déplacer – aider ainsi à accroître la demande pour une infrastructure conviviale pour les piétons et les cyclistes!



Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Accroître la sensibilisation à l'égard de la viabilité des autres options de transport dans le Grand Sudbury.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- identifier les lignes d'autobus desservant leur emplacement et encourager les employés et les visiteurs à utiliser ces lignes;
- promouvoir le réseau de sentiers des Routes de l'arc-en-ciel auprès de leurs employés;
- créer et promouvoir des ressources qui favorisent le covoiturage (ex. : greatersudbury.carpoolzone.ca, bulletin d'affichage du covoiturage en lieu de travail, etc.).

La Ville du Grand Sudbury devra :

- faire la publicité des améliorations apportées au réseau de transport en commun;
- continuer de produire et de distribuer du matériel de publicité et de communication concernant le service de transport en commun.



Ce que VOUS pouvez faire

- Participer aux programmes de jumelage de votre lieu de travail ou de votre communauté pour les besoins du covoiturage.

Références

- TR1 Environnement Canada (11 octobre 2007), [EnviroZine](#), numéro 76.
- TR2 Appleton Charitable Foundation. (2008) [SMART Transportation Ranking Report](#). p.30
- TR3 Statistique Canada (2006), [Population active occupée selon le mode de transport pour se rendre au travail, par région métropolitaine de recensement](#).
- TR4 Earth Tech Canada Inc. (2005) [Ville du Grand Sudbury Transportation Study Report](#). p. 37
- TR5 Initiative d'analyse comparative des services municipaux de l'Ontario (2007) [Performance Benchmarking Report](#). p. 77
- TR6 Association des Routes de l'arc-en-ciel (2009), [About Us – Quick Facts](#)

Références pour le suivi

[Green Apple SMART Transportation Ranking Report](#)
[Statistique Canada](#)
[Rapport d'étude sur les transports dans la Ville du Grand Sudbury](#)
[Rapport d'analyse comparative des services municipaux de l'Ontario](#)
[Association des Routes de l'arc-en-ciel](#)



Ce que VOUS pouvez faire

- Prendre l'autobus ou choisir un autre mode de transport actif dans toute la mesure du possible.



L'Eau et les Eaux usées

UN hectare sur CINQ est recouvert d'eau ou de terres humides dans le Grand Sudbury. Cela représente 330 grands lacs, 3 réseaux fluviaux d'envergure et de nombreux marécages qui aident à garder l'eau propre et à fournir un habitat à la faune.

Le réseau d'égouts municipal protège également nos lacs, nos ruisseaux et nos rivières des contaminants qui pourraient nuire à la qualité de nos ressources en eau. L'épuration des eaux usées constitue une partie essentielle du cycle d'utilisation et de réutilisation de l'eau et nous permet de continuer d'utiliser ces ressources et d'en profiter. Toutefois, cette

interconnexion rend aussi nos cours d'eau vulnérables aux faiblesses du réseau d'égouts.

Les activités humaines posent des risques additionnels pour nos ressources en eau, même si ces activités sont entreprises loin d'un lac. L'approche de bassin hydrologique, qui fait maintenant partie du Plan officiel de la Ville du Grand Sudbury, constitue le point central

Le but : Assurer la pureté et la santé des lacs, des rivières et des sources d'eau potable de la ville.

du Plan de protection des sources du Grand Sudbury, qui est en cours d'élaboration. Ce plan est une exigence de la [Loi provinciale sur l'eau saine](#), adoptée par suite de la tragédie de Walkerton.



Ce que VOUS pouvez faire

- Réduire la taille de votre pelouse et la remplacer par des plantes nécessitant peu d'eau.



L'Eau et les Eaux usées

Les menaces

Éléments nutritifs

Un bon nombre de lacs et de systèmes d'eau souterraine de la région sont à risque en raison de l'excès d'éléments nutritifs, en particulier l'azote et le phosphore qui proviennent des stations d'épuration des eaux usées et des installations septiques. L'enrichissement en matières nutritives du passé, par l'élimination des eaux usées non traitées, continue d'avoir un impact sur certains lacs.

Eaux de ruissellement

Engrais, herbicides, huiles pour moteur, sel de voirie, excréments d'animaux et autres contaminants, que les eaux de ruissellement urbaines prennent au passage des rues, des terrains de stationnement et des cours, aboutissent tous dans nos lacs et nos rivières.

Eau de captage et d'infiltration

Les eaux souterraines qui s'infiltrent dans l'infrastructure détériorée des eaux usées et l'eau de surface qui coule dans le réseau d'égouts sanitaires peuvent accaparer la capacité des usines municipales d'épuration des eaux usées. Durant les tempêtes de pluie, ce débit excédentaire surcharge la capacité du matériel de pompage et augmente le risque de refoulement d'égouts sur les propriétés privées et dans les cours d'eau, y compris les sources d'eau potable.

Modifications du débit d'eau

Diverses pratiques, dont l'élimination des terres humides, le déboisement et la construction négligente de barrages, peuvent modifier les débits d'eau. Cela peut accroître le risque d'inondation printanière, les réductions des niveaux des eaux souterraines et la chute du niveau des lacs en été.

Changement climatique

On ne comprend toujours pas très bien comment le changement climatique influera sur les lacs locaux et sur leur rétablissement des agressions du passé. Cependant, avec la modification des tendances des précipitations et la hausse de la température, il est certain qu'il y aura des changements à la fois dans la qualité et la quantité de l'eau.



Services de planification d'initiatives environnementales - Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Installer une citerne pluviale et l'utiliser pour arroser votre jardin.
- Installer des pommes de douche et des toilettes à débit réduit, ainsi que des aérateurs de robinet.



L'Eau et les Eaux usées

Les menaces (suite)

Aménagement du littoral

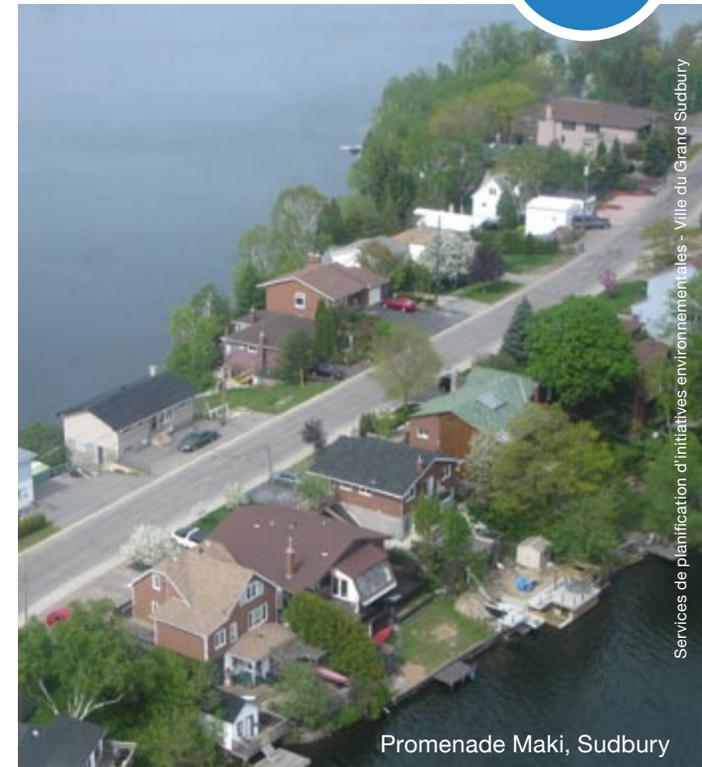
À divers lacs, l'aménagement non approprié du littoral (comme la construction de brise-lames et de quais à fondations solides et le défrichement de la végétation naturelle) a entraîné la perte de l'habitat aquatique, l'érosion des sols et la contamination des eaux de ruissellement par les pesticides et les engrais.

Introduction des espèces envahissantes

Des espèces aquatiques envahissantes sont déjà bien établies dans certains lacs de la région. Le myriophylle en épi représente un problème dans les lacs Kelley, Long, McFarlane, Minnow, Mud et Simon, entre autres. Le cladocère épineux se trouve aujourd'hui dans le lac Panache et l'éperlan, dans le lac Nepahwin. Ces espèces étrangères peuvent gravement déstabiliser les communautés de poissons indigènes.

Pollution du passé

Un certain nombre des lacs de la région ont été modifiés par les activités industrielles antérieures, surtout par l'extraction minière et la fusion du minerai, entraînant érosion, acidification, contamination par des métaux, dépôt de déchets de bois au fond des lacs (lac Minnow) et contamination provenant d'une ancienne usine de créosote (ruisseau Junction et lac Kelley). Les émissions de fonderie ont été considérablement réduites et d'autres pratiques ont cessé depuis longtemps et le rétablissement est en cours. Pourtant, des sédiments lacustres contaminés pourraient encore libérer des métaux lourds par suite d'une perturbation, notamment si les niveaux d'eau chutaient tel que le prédit le changement climatique.



Promenade Maki, Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Conserver ou créer une bande tampon sur le littoral.
- Créer un jardin pluvial sur votre propriété.
- Minimiser votre recours à l'engrais de gazon.



L'Eau et les Eaux usées

Objectifs et actions

OBJECTIF

Cerner et réduire les perturbations des sources d'eau potable de la ville.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- élaborer un plan de gestion efficace de l'eau, qui recommande des stratégies pour réduire la consommation d'eau dans le Grand Sudbury;
- réduire systématiquement les fuites dans les réseaux de distribution d'eau;
- appuyer les solutions novatrices de conservation des eaux lorsqu'il y a lieu.

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- adopter des pratiques visant à réduire la consommation d'eau et à accroître l'utilisation efficiente des eaux.

Le [Comité de protection de l'eau potable à la source du Grand Sudbury](#) devra :

- élaborer, d'ici 2010, un rapport d'évaluation qui cerne les menaces à la qualité et à la quantité des sources d'eau potable de la ville;
- élaborer, d'ici 2012, le premier plan de protection des sources du Grand Sudbury qui recommande des mesures pour protéger les sources d'eau potable en réglant les problèmes et les menaces d'envergure.



Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Choisir des machines à laver et des lave-vaisselle économiseurs d'eau.
- Vérifier vos toilettes et vos robinets pour toute fuite et les réparer immédiatement le cas échéant.



L'Eau et les Eaux usées

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Réduire l'écoulement des éléments nutritifs et des contaminants dans les lacs, les ruisseaux et les rivières.

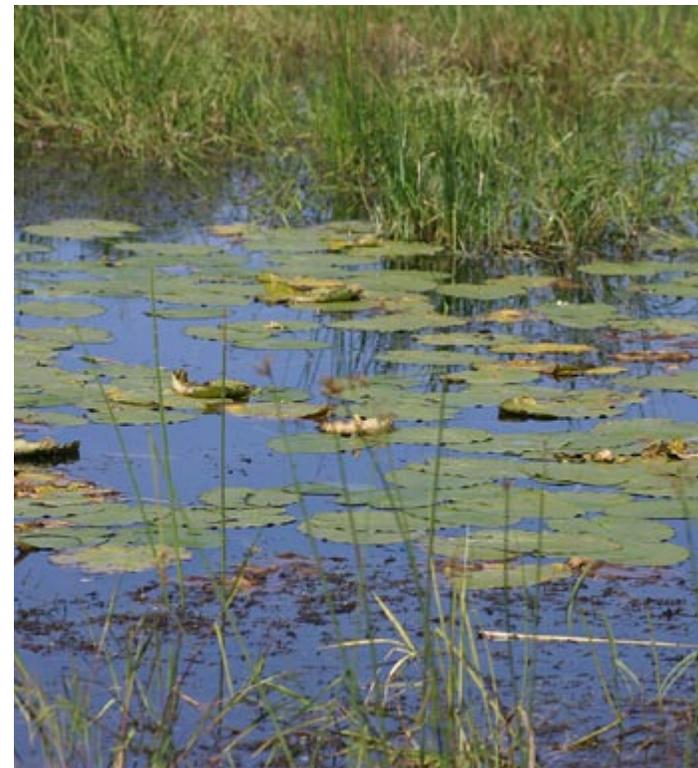
ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- continuer à promouvoir et à mettre en œuvre des pratiques de protection du littoral et du bassin hydrologique;
- promouvoir la protection et la préservation des terres humides;
- adopter des solutions d'[aménagement écologique](#) pour gérer les eaux de ruissellement;
- réduire l'emploi de sels de déglacage.

La Ville du Grand Sudbury devra :

- utiliser des mécanismes d'intervention pour minimiser les effets de l'aménagement du territoire sur les cours d'eau locaux;
- mettre à niveau l'infrastructure des eaux de ruissellement du bassin hydrologique du lac Nepahwin d'ici 2010;
- élaborer des plans de drainage et de mises à niveau dans d'autres bassins hydrologiques urbains, en commençant par celui du lac Ramsey;
- continuer d'administrer le [Programme d'aide à l'intendance des lacs](#) et favoriser la mise sur pied de comités d'intendance des lacs;
- mettre à jour le plan de gestion du sel de la municipalité.



Ce que VOUS pouvez faire

- Utiliser des surfaces perméables sur votre voie d'accès et votre allée piétonne.
- Utiliser du sable ou un matériel de déglacage alternatif, tel que l'acétate de calcium et de magnésium, sur votre voie d'accès et votre allée piétonne.



L'Eau et les Eaux usées

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Empêcher les pratiques d'élimination des eaux usées de nuire au milieu naturel et à la propriété privée.

ACTIONS

La Ville du Grand Sudbury devra :

- bâtir une [installation de gestion des biosolides](#) capable de produire des biosolides de première catégorie d'ici la fin de 2010;
- améliorer les méthodes d'élimination actuelles pour les fosses septiques (élimination des boues);
- collaborer avec les propriétaires en vue de débrancher le tuyau de descente pluvial du réseau d'égouts;
- lancer des projets d'immobilisations en vue de renouveler l'infrastructure et de mettre à niveau les installations.

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- accroître la sensibilisation aux impacts de l'eau de captage et d'infiltration provenant des propriétés privées;
- donner leur appui au Règlement d'utilisation des égouts sanitaires qui interdit l'élimination des agents contaminants dans le réseau d'égouts.

Ce que VOUS pouvez faire :

- Remplacer les installations septiques défectueuses.
- Utiliser un lave-auto qui recycle l'eau.
- Vous assurer que vos gouttières ne sont pas branchées au réseau d'égouts.

[Renseignements additionnels...](#)



Mur accumulateur de chaleur
L'usine de traitement des eaux usées de Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- N'utiliser que des détergents sans phosphate.
- Faire vider votre fosse septique tous les deux ans.



L'Eau et les Eaux usées

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Empêcher la propagation continue des espèces envahissantes dans nos lacs et nos rivières.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- accroître la sensibilisation aux espèces aquatiques envahissantes et contrôler leur propagation dans les lacs du Grand Sudbury;
- promouvoir des pratiques qui réduisent la propagation des espèces envahissantes.

Ce que VOUS pouvez faire :

- Jeter toujours le contenu de votre aquarium et tout poisson non désiré dans la poubelle.
- Inspecter votre bateau, votre moteur, votre remorque et vos lignes de pêche (particulièrement à l'endroit où les lignes rencontrent un émerillon, un leurre ou un lest automatique) et retirer les plantes et les animaux aquatiques de ceux-ci.
- Vider les eaux lacustres et fluviales des viviers et des cales avant de quitter un point d'accès.
- Rincer votre bateau et votre équipement au moyen d'eau chaude (104o F ou 40o C) sous haute pression, particulièrement s'il est amarré pendant plus d'un jour, OU tout sécher pendant au moins cinq jours.

[Renseignements additionnels...](#)



Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Apprendre à identifier les espèces envahissantes locales et à reconnaître les endroits qu'elles ont déjà envahis.



L'Eau et les Eaux usées

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Améliorer l'habitat des poissons dans les écosystèmes aquatiques locaux.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- restaurer la végétation dans les endroits où elle a été éliminée le long des lacs et des cours d'eau;
- éviter d'éliminer les débris ligneux et la végétation des écosystèmes aquatiques locaux;
- lancer des projets visant à créer des habitats ligneux grossiers pour les poissons;
- aider à établir des stratégies d'adaptation aux changements climatiques pour nos lacs locaux;
- réintroduire des poissons dans les lacs dont la qualité de l'eau est bonne.



Ministère du Développement au Nord, des Mines et des Forêts de l'Ontario

Ce que VOUS pouvez faire

- Garder votre littoral aussi naturel que possible.
- Laisser les plantes aquatiques dans l'eau.



L'Eau et les Eaux usées

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Accroître l'intérêt du grand public à l'égard des questions relatives aux ressources en eau.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- continuer d'organiser des activités visant à éduquer le public sur les questions relatives à l'eau et sur la science des eaux, de même qu'y participer;
- encourager les propriétaires à participer à la protection de l'eau potable.

La Ville du Grand Sudbury devra :

- appuyer le Programme d'aide à l'intendance des lacs et encourager la mise sur pied d'autres groupes d'intendance des lacs;
- partager des stratégies de conservation de l'eau avec le public.



Ville du Grand Sudbury

Ce que VOUS pouvez faire

- Éviter de perturber l'habitat des poissons durant le frai et les premières périodes d'élevage.



Références

- EE1 Programme de la qualité des eaux lacustres (2007), [rapport annuel](#), p. 3.
- EE2 Initiative d'analyse comparative des services municipaux de l'Ontario (2007), [Performance Benchmarking Report](#), p. 81.
- EE3 Ville du Grand Sudbury (2008), [Municipal Performance Measurement Program Report to Citizens](#), p. 15.
- EE4 Ville du Grand Sudbury (2009), [Groupe d'intendance des lacs dans le Grand Sudbury](#).

Références pour le suivi

[Rapport d'analyse comparative des services municipaux de l'Ontario](#)
[Ontario Municipal Performance Measurement Program Results](#)
[Rapport annuel du Programme de la qualité des eaux lacustres](#)
[OFAH Invading Species Watch Report](#)
Données de l'Unité conjointe d'écologie d'eau douce
Données du Comité d'intendance du ruisseau Junction
[Données du Programme de la qualité des eaux lacustres](#)



Ce que VOUS pouvez faire

- Utiliser des plans de quai qui n'obstruent pas le débit de l'eau et qui ne perturbent pas le lit du lac ou du cours d'eau (ex. : quais flottants ou quais sur pilotis).

Les Jeunes et l'environnement

Le vieil adage dit que la jeunesse d'aujourd'hui détient la promesse de demain. Cela ne s'est jamais avéré plus vrai que lorsque l'on aborde les problèmes à résoudre à long terme comme le changement climatique et la viabilité, qui nécessitent d'importants changements de la part de la société.

Depuis plusieurs années, les programmes scolaires offrent aux jeunes, à tous les niveaux d'instruction, un enseignement plus poussé sur l'environnement. Par conséquent, la jeunesse locale a une bonne compréhension des dossiers environnementaux qui ont été le point de mire des mesures dans la région du Grand Sudbury.

Toutefois, des récentes études et consultations auprès de la jeunesse locale confirment que les jeunes du Grand Sudbury désirent prendre des mesures additionnelles et qu'ils ont des idées créatives pour aborder les enjeux environnementaux.

Bien qu'il reste encore énormément de choses à accomplir pour améliorer l'enseignement sur les

Le but : Encourager davantage de jeunes de la région à contribuer activement à la viabilité de l'environnement.

dossiers environnementaux et pour provoquer un comportement positif chez la jeunesse locale, il existe aussi un besoin d'encourager la communauté à appuyer les projets proposés par les jeunes.



Ce que VOUS pouvez faire

- Donner l'exemple en tant qu'environnementaliste dans vos actes quotidiens.

Les Jeunes et l'environnement

Objectifs et actions

OBJECTIF

Accroître la sensibilisation aux changements climatiques, à la viabilité, à la restauration de l'environnement et aux actions locales en faveur de l'environnement auprès de la jeunesse locale.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- appuyer l'accroissement de l'enseignement sur l'environnement dans les programmes scolaires;
- continuer d'élaborer des programmes environnementaux pratiques pour les jeunes;
- utiliser divers médias pour communiquer des messages sur l'environnement aux jeunes.

OBJECTIF

Faire participer les jeunes à toutes les étapes des mesures environnementales.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- demander l'opinion des jeunes sur les projets communautaires, ainsi que leur participation à ceux-ci;
- créer des emplois et des possibilités de bénévolat écologiques pour les jeunes.



Ce que VOUS pouvez faire

- Encourager les jeunes qui manifestent de l'intérêt à aider l'environnement.

Les Jeunes et l'environnement

Objectifs et actions (suite)

OBJECTIF

Appuyer les projets environnementaux proposés par la jeunesse locale.

ACTIONS

Les partenaires de Terre à cœur Sudbury devront :

- éduquer les jeunes sur les questions prioritaires et les motiver à agir;
- utiliser diverses méthodes pour promouvoir les initiatives jeunesse;
- exprimer la reconnaissance envers les jeunes exceptionnels et leurs projets;
- appuyer la mise sur pied d'un comité jeunesse de Terre à cœur Sudbury;
- favoriser la collaboration entre les jeunes et d'autres partenaires de Terre à cœur Sudbury.



Ce que VOUS pouvez faire

- Vous renseigner sur les possibilités pour les jeunes de participer aux initiatives écologiques locales.